

「澳門銀河」Visa 驚喜無處不在 – 抽獎活動條款及細則

Galaxy Macau X Visa Exclusive Privileges - Spending Reward Lucky Draw Terms & Conditions

1. 「澳門銀河™」Visa 驚喜無處不在 抽獎活動 (下稱「推廣活動」) 由新銀河娛樂有限公司 (“銀河”) 主辦。

Galaxy Macau™ Visa Exclusive Privileges - Spending Reward Lucky Draw (“Promotion”) is organized by New Galaxy Entertainment Company Limited (“Galaxy”).

2. 活動日期由 2020 年 8 月 1 日開始，至 2020 年 9 月 30 日晚上 10 時 00 分為止 (下稱「活動期間」) 。時間以「澳門銀河」官網為依據。

The Promotion begins on 1 August, 2020 and ends at 10:00pm on 30 September, 2020 (“Promotion Period”). All aforementioned time is Macau local time as appeared on the Galaxy Macau official site.

參加資格及辦法

Participation Eligibility & Method

3. 推廣活動只適用於有效之 Visa 主卡或附屬卡 (下稱「Visa 卡」) 之持卡人 (下稱「持卡人」) 。凡參與推廣活動的持卡人 (下稱「參加者」) 必須在活動期間單日內於「澳門銀河」任何商戶單次或最多兩次以 Visa 卡通過 Visa 網絡成功簽賬滿指定消費金額 (消費金額意指扣除其他優惠後並附加 10% 服務費及 5% 政府稅，如適用) 方符合參加推廣活動的資格。

The Promotion is applicable to holders (“Cardholders”) of valid Visa Principal/ Supplementary card (“Visa Card”) only. Participating Cardholders (“Participants”) must meet minimum spending requirement (total amount after any discounts and offers with a 10% service charge and a 5% government tax, if applicable) and successfully settle payment with Visa Card via the VisaNet network during Promotion Period at participating outlets at Galaxy Macau to be eligible to participate in the Promotion.

4. 於「澳門銀河」一間或兩間參與商戶單日內一次或最多兩次合計消費滿澳門幣 1,000 元可獲抽獎機會乙次；合計消費滿澳門幣 2,000 元可獲抽獎機會兩次，如此類推，每張消費收據抽獎機會上限為 3 次。

One (1) or maximum two (2) transaction(s) in a single day at participating outlets at Galaxy Macau with an accumulated transaction amount of MOP1, 000 qualifies for 1 lucky draw entry; an accumulated transaction amount of MOP2, 000 qualifies for 2 lucky draw entries and so on, the maximum number of lucky draw entries for each sales slip is 3 entries.

5. 活動期間內，參加者本人必須於早上 10 時至晚上 10 時，親臨「澳門銀河」翡翠大堂抽獎櫃檯出示以下物品*，並透過微信平臺參與抽獎：

5.1. 一間或兩間參與商戶即日發出的單一張或最多兩張消費收據及相應之 Visa 卡簽賬存根正本**；

5.2. 與上述交易相應之 Visa 卡。

*所出示之消費收據需給予本公司員工透過銀河所持有之電子設備以攝影方式作記錄，並於抽獎結束後蓋印證明完成抽獎

**於晚上 9 時後合資格之交易可於翌日晚上 10 時前在活動期間內參加抽獎

During the Promotion Period, Participant shall present the following items* at the redemption counter located at Jade Lobby from 10am to 10pm to participate in the lucky draw via WeChat platform:

5.1 One (1) receipt or maximum two (2) receipts issued in same day by one (1) or two (2) participating outlet(s) together with the corresponding Visa Card sales slip(s)**;

5.2 The corresponding Visa Card of the abovementioned transaction(s).

* Receipt(s) presented will be taken picture as a record via a company device by an employee of Galaxy and stamped to indicate completion of participation

**Any eligible transactions made after 9pm is allowed to be used to participate in the lucky draw on the immediate next day before 10pm.

6. 合資格參加者於抽獎櫃檯透過掃描活動二維碼進入抽獎活動頁面。

Eligible Participant scans a QR code at the redemption counter to enter lucky draw page.

抽獎中獎規則

Lucky Draw Rules

7. 合資格參加者於抽獎櫃檯出示前述 5.1 至 5.2 所指之物品即可透過微信平臺參與抽獎，并可於抽獎後即時獲得該次抽獎之獎品。

Each eligible Participant shall present required items (referred to sub-paragraphs 5.1 to 5.2) at the Redemption Counter to participate in the Lucky Draw via WeChat platform, Participant can win and redeem one prize immediately after the Lucky Draw.

8. 每位合資格參加者於活動期間可參與抽獎的次數並無限制。

There is no limit on the number of Lucky Draw entries for each Participant during the Promotion Period.

9. 獎品：是次活動每位得獎者每次抽獎可獲下列其中一份獎品：

Prize: Each winner is entitled to one of the following Prizes:

獎品		得獎者數量
獎品 1	「澳門銀河」餐飲券 總值\$10,000	共 8 名
獎品 2	「澳門銀河」餐飲券 價值\$100	共 5,440 名
獎品 3	下列其中一份精選「澳門銀河」餐飲禮遇： <ul style="list-style-type: none"> 免費精選迎賓特飲乙杯（適用於 澳門悅榕庄 - 尚坊） 免費精選迎賓特飲乙杯（適用於 澳門大倉酒店指定餐廳 - 包括山里、和庭餐廳、奈和美） Perrier-Jouët 香檳乙杯（適用於 澳門麗思卡爾頓 - 麗思咖啡廳） 精選紅酒或白酒乙瓶（適用於 澳門 JW 萬豪酒店 - 萬豪中菜廳） 	19,200 名或以上

Prizes		No. of Winners
Prize 1	Galaxy Macau F&B Vouchers total valued at \$10,000	8
Prize 2	Galaxy Macau F&B Vouchers valued at \$100	5,440
Prize 3	One of the selected F&B Privileges at Galaxy Macau below: <ul style="list-style-type: none"> One non-alcoholic welcome drink at Banyan Tree Macau - Saffron 	Minimum 19,200

	<ul style="list-style-type: none"> • One non-alcoholic welcome drink at Hotel Okura Macau selected outlets – Yamazato, Terrace Restaurant, Nagomi • One glass of Perrier-Jouët Champagne at The Ritz-Carlton, Macau – The Ritz-Carlton Café • One bottle of red or white wine at JW Marriot Hotel Macau – Man Ho Chinese Restaurant 	
--	--	--

10. 獎品將以實體禮券或電子禮券形式送出。獎品受有關條款及細則約束。

The Prize will be awarded in a form of voucher or e-voucher. Other Terms & Conditions apply for each prize.

11. 抽獎將以電腦程式隨機抽出。參加者不得提出任何有關獎品之更替、代替或更改之請求。

All Prizes will be randomly drawn by computer system. No substitution or replacement of, or modification of the Prizes requested by Participants will be permitted.

12. 以下交易明確排除在推廣活動之外，而無資格參加推廣活動：

- i. 預借現金
- ii. 自動櫃員機提款
- iii. 任何賬單繳費
- iv. 按月支付之分期付款
- v. 以 Visa 信用卡支付之定期自動轉賬付款
- vi. 餘額轉移
- vii. 逾期手續費
- viii. 年費
- ix. 有關信用卡之賬務或服務費
- x. 各類利息
- xi. 國外交易手續費
- xii. 稅款、保險費及罰款之支付
- xiii. 遭取消或退款的交易
- xiv. 任何其他非參與商戶所進行之簽賬交易
- xv. 無法以相關銀行之信用卡賬單證明的網絡簽賬交易

The following transactions are expressly excluded from and do not qualify for the Lucky Draw:

- i. Cash advances
- ii. ATM withdrawals
- iii. Any types of bill payment
- iv. Monthly payments towards installment payment plans
- v. Regular payments automatically deducted from Visa Card accounts
- vi. Balance transfers
- vii. Late charges
- viii. Annual fees
- ix. Financial charges or service charges in relation to credit card service
- x. Any types of interest charges
- xi. Cross-border handling fees
- xii. Tax payments, insurance premium payments, penalty payments

- xiii. Transactions cancelled or refunded
- xiv. Any other transaction from non-participating outlets
- xv. Any online transactions that cannot be substantiated by a relevant bank card statement

抽獎地點及日期

Lucky Draw Location and Date

13. 抽獎地點：「澳門銀河」翡翠大堂抽獎櫃檯

Lucky Draw Location: Galaxy Macau Jade Lobby, Redemption Counter

14. 抽獎將於以下日期進行：

抽獎將於 2020 年 8 月 1 日早上 10 時至 2020 年 9 月 30 日晚上 10 時期間根據參加者參與抽獎時間不定時進行。

Lucky Draw Date:

The lucky draw will be conducted anytime during 10:00am on 1 August, 2020 to 10:00pm 30 September, 2020.

抽獎領獎安排

Lucky Draw Prize Collection

15. 得獎者將於完成抽獎後直接獲得獎品。

Prize will be awarded to winner immediately after Lucky Draw is completed.

其他條款

Other Terms and Conditions

16. 參加活動者必須年滿十八歲或以上。

Participants of this Promotion must be 18 years or older.

17. 銀河保留取消參加者抽獎資格之權利而無須發出事先通知，如參加者：

- 1) 違反本條款及細則，或其他銀河將不時修改及/或公佈的條款、細則或規則；
- 2) 以非法或不誠實的手法參加活動；及
- 3) 在銀河的絕對酌情權下被認為應該取消參加資格。

Galaxy reserves the right to exclude a Participant from the Lucky Draw without prior notice, if Participant:

- 1) Commits a breach of these Terms and Conditions or any other terms, conditions or rules which Galaxy shall amend or announce from time to time;
- 2) Is found to be participating in this Promotion in any illegal or dishonest manner;
- 3) Considered to be suitable to be disqualified or excluded in the absolute discretion of Galaxy.

18. 銀河將保留權力，於其他澳門認可之時間及方式公佈抽獎結果，而銀河將不會對其公佈結果的延誤或失誤負責。

Galaxy reserves the right to announce the lucky draw result at another time or via a different platform. Galaxy will not be responsible for any delay or error regarding winner announcement.

19. 所有獎品不得轉售或轉讓予他人、兌換現金或其他產品或服務。如未使用應得之權利，將不會獲得退費。

The Prizes cannot be sold, transferred to any other person, in exchange for cash, other products or services. No refund will be given for any unused service or entitlement.

20. 遺失之禮券將不獲補發。

Lost vouchers will not be reissued.

21. Visa 和「澳門銀河」不會就參與商戶所提供之產品或服務承擔任何責任。

Visa and Galaxy Macau are not responsible for the products or services supplied by the participating merchants.

22. 在任何情況下，銀河均不會因電腦、網絡、電話、網站、伺服器在處理、上載或其他技術問題而損壞、遺失資料或其他問題直接或間接導致的任何損失、損害、利潤損失或其他經濟損失負責，而參加者將不可對銀河就其他損或損傷提出申索。

Under no circumstances shall Galaxy be liable for any loss, damage, loss of profit or financial damage that is directly or indirectly caused by the loss or damage of data or other problems incurred during the processing or upload of such data or any technical issues found in the computer, network, telephone, websites or servers. In the event of such losses, Participants will have no right to make any claim against Galaxy.

23. 在法律許可的範圍內，銀河有權隨時修改此推廣活動時間表、條款及細則、更改或終止推廣活動，毋需就有關改動另行通知持卡人，亦恕不承擔任何以上提及之改動所引起的責任。

In so far as permitted by the applicable laws, Galaxy reserves the right to amend the Promotion Period, terms and conditions, amend or terminate the Promotion anytime without notice to Cardholders, and is not responsible for consequences of the aforementioned changes.

24. 活動中有任何爭議，「澳門銀河」擁有全權及唯一的權力詮釋所有規則。

Galaxy Macau shall have full and exclusive authority to interpret all rules relating to the Promotion and resolve any disputes.

25. 若違反推廣活動之規定，參加者將會喪失其抽獎及得獎資格。

Failure to adhere to the Promotion rules will result in disqualification.

26. 若本條款英文與中文版本之規則及內容存有差異，則一切以中文版本之規則及條款為標準。

The Chinese version of these Terms and Conditions shall prevail wherever there is a discrepancy between English and Chinese version.

27. 是項活動的參加者同意遵守由銀河所刊登及修改的條款及細則，以及接受任何銀河所作的最終決定。此活動禁止銀河娛樂集團之所有員工及其直系家屬參加。“直系家屬”包括員工之父母、配偶、兄弟姊妹以及兒女。參與是項活動之所有參加者自動授權予「澳門銀河」列印、刊登、轉播或於其他媒體發佈其姓名或肖像的權利。此項活動之參加者必須接受及同意上述所有條款，以及聲明已年滿 18 歲且並非本公司之員工或員工之直系家屬。

Participant(s) participating in this Promotion agree to abide by all the rules and conditions as published and amended and shall accept as final and binding decisions. The Promotion is not open to employees or immediate family members of employees of Galaxy or its affiliates.

Immediate family members shall include a team member's parents, siblings, spouse and children. In consideration for participation in this Promotion, participants irrevocably authorize Galaxy Macau to print, publish, televise or otherwise distribute their name, voice or likeness in any medium. Participants hereby accept and agree to the foregoing conditions and declare that they are at least 18 years of age and are not an employee or immediate family member of an employee of Galaxy or its affiliates.